



BOSCH



vivatmo
pro

Инструкции за администриране

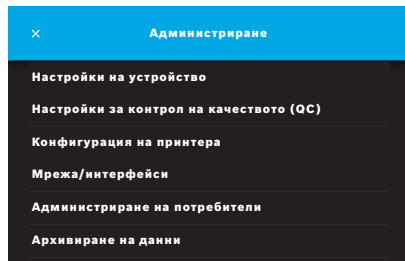
Съдържание

1	Настройки на администратор	4
2	Настройки на устройство	4
2.1	Задаване на език	5
2.2	Задаване на дата и час	5
2.3	Настройка на Автоматично заключване	6
3	Настройки за контрол на качеството (QC)	7
4	Конфигурация на принтера.....	7
5	Мрежа и интерфейси.....	9
5.1	Ръчно устройство	9
5.1.1	Присвояване на ръчно устройство	9
5.1.2	Освобождаване на ръчно устройство	10
5.2	Мрежова конфигурация	11
5.2.1	Поддържана конфигурация на Ethernet връзка	12
5.2.2	Поддържана инсталация на WLAN връзка	13
5.2.3	Ръчна конфигурация на Ethernet	14

5.2.4	Ръчна конфигурация на WLAN	15
5.3	Интерфейс за поръчки/резултати	16
5.4	Конфигуриране на файл за експортиране и архивиране	18
5.5	Конфигурация на <i>Vivasuite</i>	19
6	Администриране на потребители.....	21
6.1	Добавяне на нов потребител	22
6.2	Редактиране и нулиране на потребителски акаунти	23
6.3	Активиране/деактивиране на потребителски акаунт	23
6.4	Изтриване на потребителски акаунти	24
7	Архивиране на данни	24

1 Настройки на администратор

Настоящите Инструкции за администриране допълват инструкциите за употреба на *Vivatmo pro*, като обясняват всички администраторски настройки в менюто с настройки.

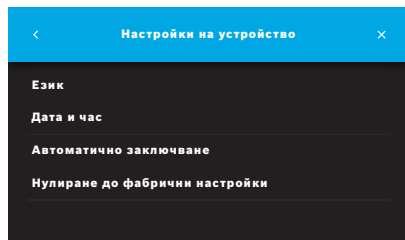


ИНФОРМАЦИЯ

Настройките за администриране са активни само ако сте влезли като администратор.

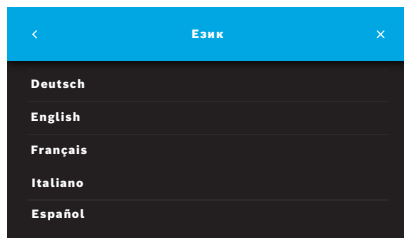
1. Влезте като администратор.
2. В меню Настройки изберете **АДМИНИСТРИРАНЕ**.

2 Настройки на устройство



3. На екрана **Администриране** изберете **Настройки на устройство**. Отваря се екранът **Настройки на устройство**, на който могат да се сменят Език, Дата и час, Автоматично заключване или Нулиране до фабрични настройки. Нулиране до фабрични настройки нулира всички запазени данни и настройки.

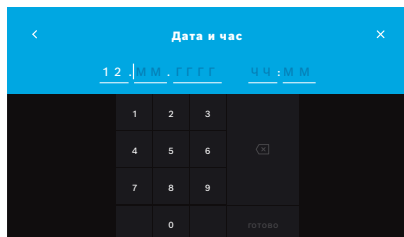
2.1 Задаване на език



1. На екрана **Настройки на устройство** изберете **Език**.
2. Изберете желанния език.

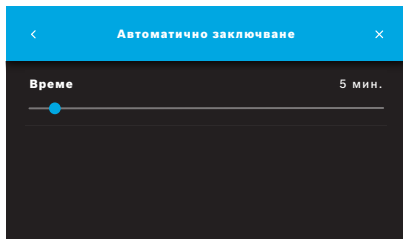
2.2 Задаване на дата и час

Форматът на време е <дд/мм/гггг>, <чч:мм> 0 – 24 ч.



1. На екрана **Настройки на устройство** изберете **Дата и час**.
2. Въведете ден, месец, година и час.
3. Потвърдете с натискане на **ГОТОВО**.
4. Натиснете бутона **ПРОДЪЛЖИ**, за да потвърдите настройките.

2.3 Настройка на Автоматично заключване



Когато се активира Автоматично заключване, системата се изключва, за да пести енергия и да защити данните на пациентите. След автоматично заключване потребителят трябва да влезе отново.

Можете да зададете интервала според нуждите на клиничната среда.

1. На екрана **Настройки на устройство** изберете **Автоматично заключване**.
2. Натиснете и задръжте синята точка и я преместете на желаното време за Автоматично заключване.

Нулиране до фабрични настройки

Нулирането до фабрични настройки премахва всички запазени измервания от базовата станция и всички данни на пациенти и потребители. След това датата и часът са нулирани и никое ръчно устройство няма да е свързано.

ИНФОРМАЦИЯ

Направете нулиране до фабрични настройки само преди обезвреждане или връщане за сервизно обслужване.

3 Настройки за контрол на качеството (QC)

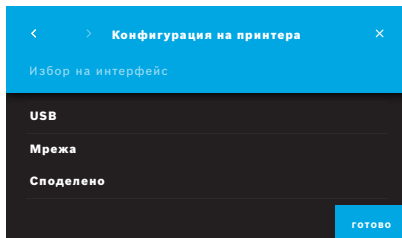
Използват се външни QC тестове за контролиране на измерванията на ръчното устройство *Vivatmo pro* в сравнение с референтните концентрации на азотен оксид (NO).

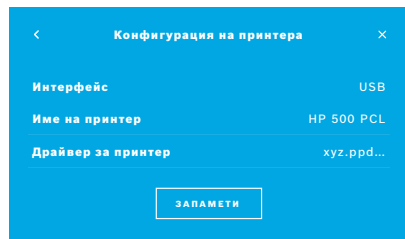
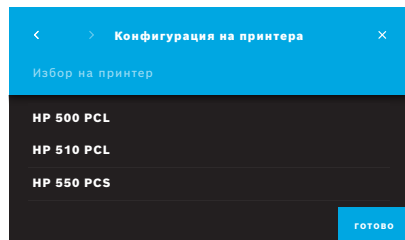
До настройките за контрол на качеството имат достъп само администратори. Настройките за QC включват QC състояние, интервал и брой измервания.

За повече информация вижте „6.2 Контрол на качеството (QC)“ в Общото ръководство.

4 Конфигурация на принтера

1. На екрана **Администриране** изберете **Конфигурация на принтера**. Отваря се екранът **Списък с принтери**. Стандартният принтер е маркиран.
2. Изберете **Добавяне на нов принтер**.
3. Изберете желанния интерфейс за принтера:
 - USB
 - Мрежа
 - СподеленоНатиснете **стрелката надясно**, за да преминете към екрана **Избор на принтер**.





ИНФОРМАЦИЯ

Данните за печат се предават без криптиране.

4. На екрана **Избор на принтер** изберете желаните принтер.
5. Натиснете **стрелката надясно**, за да преминете към екрана **Избор на драйвер за принтер**.
6. Изберете **драйвера за принтер**.
Отваря се екранът **Конфигурация на принтера**.
7. Потвърдете с натискане на **ЗАПАМЕТИ**, за да запазите конфигурацията на принтера.
Показва се списъкът с принтери.

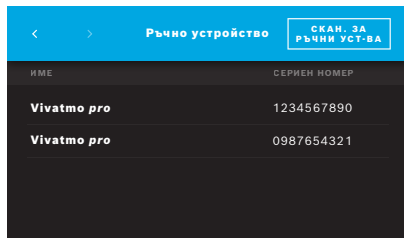
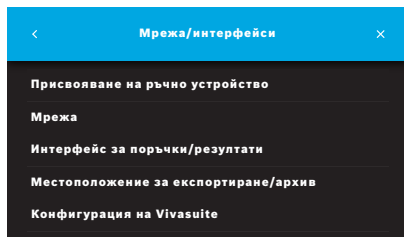
Елементи на списъка с принтери:

1. Маркирайте принтер, за да изберете вашия стандартен принтер.
2. Натиснете бутона **Изтриване**, за да изтриете принтер от списъка.
3. Натиснете бутона **x**, за да затворите списъка.

5 Мрежа и интерфейси

5.1 Ръчно устройство

5.1.1 Присвояване на ръчно устройство



1. На екрана **Администриране** изберете **Мрежа/интерфейси**.
2. На екрана **Мрежа** изберете **Присвояване на ръчно устройство**.
3. Включете вашето ръчно устройство.
4. Изберете **СКАН. ЗА РЪЧНИ УСТ-ВА**.
5. Изчакайте сканирането да завърши.
Ще видите списък с активните ръчни устройства.
Ако няма активно ръчно устройство, ще видите съобщение: „Няма ръчни устройства“.
6. Сравнете номера на ръчното устройство *Vivatmo pro* в списъка със серийния номер под символа **SN** на ръкохватката на ръчното устройство.
7. От списъка изберете ръчното устройство *Vivatmo pro*, което ще се инсталира с вашата базова станция *Vivatmo pro*.
8. Отваря се екранът Конфигуриране на устройство. Ръчното устройство и базовата станция се свързват автоматично.

Ръчното устройство *Vivatmo pro* и базовата станция *Vivatmo pro* вече показват едни и същи дата и час.

ИНФОРМАЦИЯ

Ако е активирано QC, направете QC измерване, след като присвоите ново ръчно устройство. Софтуерът на базовата станция запазва състоянието на QC на ръчното устройство при всяко измерване.

5.1.2 Освобождаване на ръчно устройство

В случай че по-рано е инсталирано друго ръчно устройство, връзката му се прекъсва като докоснете бутона **Освобождаване на ръчно устройство**. Ако искате да обезвредите старото ръчно устройство, изчистете паметта и извадете батерията.



1. Задръжте бутоните **ENTER** и **стрелка надясно** натиснати в продължение на 3 секунди.

Избирате иконата **Изчистване на паметта**.
2. Чрез бутоните със **стрелки** изберете отметката.
3. Натиснете бутона **ENTER**, за да потвърдите изчистването на паметта.

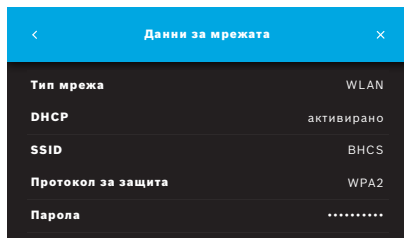
Показва се анимация, докато иконата **Изчистване на паметта** мига.
4. Натиснете бутона **ENTER**, за да се върнете на основния екран.
5. Изключете ръчното устройство.

5.2 Мрежова конфигурация

Vivatmo pro може да бъде свързано към локална мрежа, за да получава поръчки за измерване, да изпраща обратно резултатите от измерването, да експортира свързани с пациента данни от измерване или да използва мрежов принтер. *Vivatmo pro* поддържа Ethernet и безжична мрежа през WLAN връзка.

ИНФОРМАЦИЯ

***Vivatmo pro* не трябва да се използва в незащитени мрежи.** Прилага се защита на данните чрез идентификационни данни в съответствие с местните правила за защита на данните. Данните се предават без криптиране.

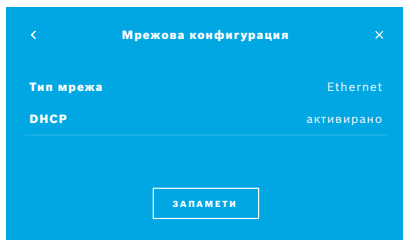
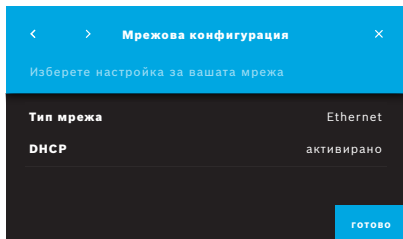


1. На екрана **Мрежа/интерфейси** изберете **Мрежа**.
2. Ако вече е конфигуриран правилно достъп до мрежа, изберете **Показване на мрежовата конфигурация**.

Данни за мрежата са:

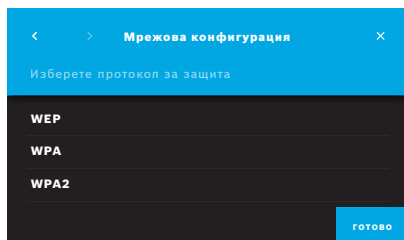
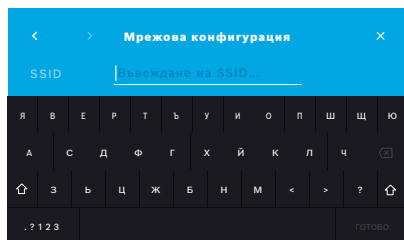
- **Тип мрежа:** WLAN или Ethernet
- **DHCP:** **D**ynamic **H**ost **C**onfiguration **P**rotocol
Когато DHCP е активиран, устройството поддържа конфигурацията на мрежата.
- **SSID:** **S**ervice **S**et **I**dentifier
Показва името на WLAN мрежата.
- **Протокол за защита:** Показва протокола за защита на системата.
- **Парола:** Показва паролата на мрежата.

5.2.1 Поддържана конфигурация на Ethernet връзка



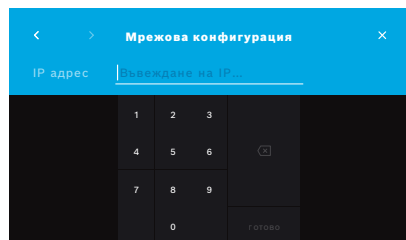
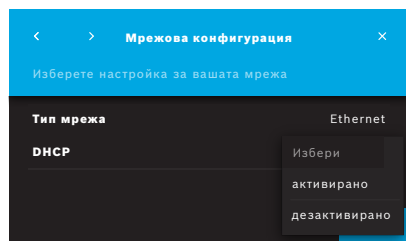
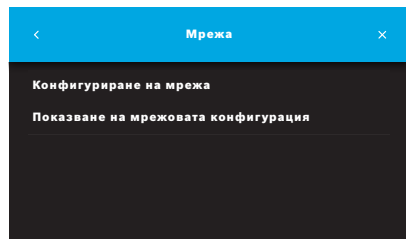
1. Включете Ethernet кабела в Ethernet порта на гърба на базовата станция *Vivatmo pro*.
2. На екрана **Мрежа** изберете **Конфигуриране на мрежа**.
3. Изберете тип мрежа **Ethernet** в падащото меню.
4. Активирайте **DHCP**.
5. Потвърдете с натискане на **ЗАПАМЕТИ**.

5.2.2 Поддържана инсталация на WLAN връзка



1. На екрана **Мрежа** изберете **Конфигуриране на мрежа**.
2. Изберете тип мрежа **WLAN**.
3. Активирайте **DHCP**.
4. На екрана **Задаване на SSID на мрежа** въведете името на WLAN.
5. Натиснете бутона **стрелка надясно** или бутона **ГОТОВО**, за да излезете от този екран.
6. Изберете протокол за защита, който е активиран за WLAN.
7. Натиснете бутона **стрелка надясно**, за да излезете от този екран.
8. На следващия екран въведете паролата на WLAN за вашата WLAN.
9. Натиснете бутона **стрелка надясно** или потвърдете с натискане на **ГОТОВО**, за да излезете от този екран.
10. Потвърдете с натискане на **ЗАПАМЕТИ**.

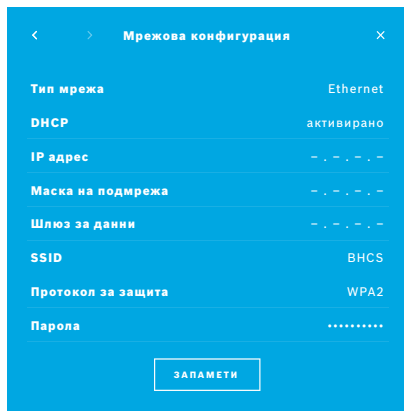
5.2.3 Ръчна конфигурация на Ethernet



1. Включете Ethernet кабела в Ethernet порта на базовата станция.
2. На екрана **Мрежа** изберете **Конфигуриране на мрежа**.

3. Изберете **тип мрежа Ethernet**.
4. Деактивирайте **DHCP**.

5. Въведете **IP адреса** на вашата мрежа и маска на подмрежа.
6. Въведете **ИД на шлюз за данни**.
7. Натиснете бутона **стрелка надясно** или потвърдете с натискане на **ГОТОВО**, за да излезете от този екран.



8. Потвърдете с натискане на **ЗАПАМЕТИ**.

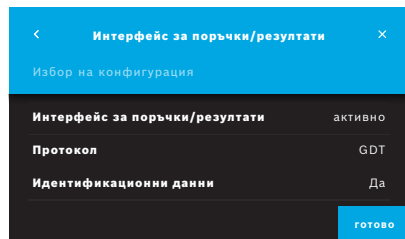
5.2.4 Ръчна конфигурация на WLAN

1. На екрана **Мрежа** изберете **Конфигуриране на мрежа**. Отваря се екранът **Мрежова конфигурация**.
2. Изберете тип мрежа **WLAN**.
3. Деактивирайте **ДНСР**.
4. Изпълнете стъпки от 4 до 8 от „5.2.2 Поддържана инсталация на WLAN връзка“.
5. Изпълнете стъпки от 5 до 8 от „5.2.3 Ръчна конфигурация на Ethernet“.
След успешна конфигурация се показва екранът **Мрежова конфигурация**.
6. Потвърдете с натискане на **ЗАПАМЕТИ**.

5.3 Интерфейс за поръчки/резултати

Vivatmo pro може да получава поръчки за измерване от и да изпраща резултати до система за електронно досие на пациент (EPR), ако мрежата е конфигурирана. Поддържат се стандарти за интерфейс GDT (германски стандарт за пренос на данни) и HL7.

За да конфигурирате интерфейса към вашата система за управление на пациенти, следвайте съветника за инсталиране:



1. На екрана **Администриране** изберете **Мрежа/интерфейс**.
2. На екрана **Мрежа/интерфейс** изберете **Интерфейс за поръчки/резултати**.
Можете да изберете:
 - **Конфигуриране на интерфейс**, за да промените настройките.
 - **Показване на конфигурацията на интерфейса**, за да видите текущите настройки.

Изберете **Конфигуриране на интерфейс**, за да промените настройките.

3. Активирайте **Интерфейс за поръчки/резултати**. Системата запазва настройките на интерфейса, когато я изключите.
4. Натиснете бутона **стрелка надясно**, за да преминете към следващия екран. Изберете желания стандарт за протокол: **HL7** или **GDT**.
5. Изберете **Да** за идентификационни данни, когато достъпът до **Интерфейс за поръчки/резултати** се контролира чрез потребителско име и парола.

Интерфейс за поръчки/резултати		активно
Протокол	GDT	
Входяща пощенска кутия	smb://vivatmo/inbox	
Изходяща пощенска кутия	smb://vivatmo/outbox	
Потребителско име	Praxis-admin-1	
Парола	
Тест за комуникация	Положителен	

6. В съответствие с ИТ дефинициите във вашата организация, определете местоположението на входящата пощенска кутия за входящи поръчки за измерване.

7. Повторете процедурата за местоположението на изходящата пощенска кутия.

8. Потвърдете с натискане на **ГОТОВО**.

Когато се изискват идентификационни данни, следвайте стъпки 9 до 13.

9. Въведете потребителското име, необходимо за достъп до данните от системата EPR.

10. Потвърдете с натискане на **ГОТОВО**, за да преминете към следващия екран.

11. Въведете паролата, необходима за достъп до данните от системата EPR.

12. Потвърдете с натискане на **ГОТОВО**.

Показват се настройките на **ИНТЕРФЕЙС ЗА ПОРЪЧКИ/РЕЗУЛТАТИ**, включително резултатът от Тест за комуникация.

13. Проверете данните и потвърдете с натискане на **ЗАПАМЕТИ**, ако данните са верни.

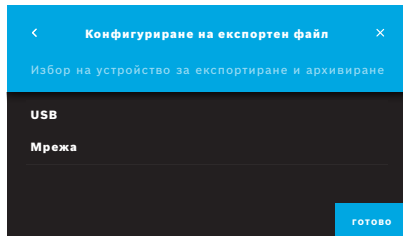
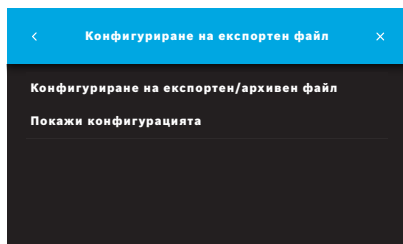
На началния екран виждате бутона за поръчки, вижте „2.1 Елементи на екрана“ в Общото ръководство.

Ако изтриете входящата и изходящата пощенска кутия, бутонът за поръчки изчезва от началния екран.

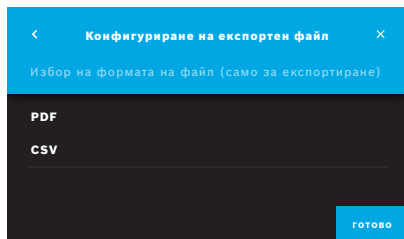
5.4 Конфигуриране на файл за експортиране и архивиране

Можете да експортирате данни от записи на пациента (вижте „5.1 Досиета на пациенти“ в Общото ръководство) или да архивирате всички данни от измерванията и пациентите (вижте „7 Архивиране на данни“) на определено място за съхранение. Най-добре е мястото за съхранение да бъде USB устройство или мрежово устройство. Експортираните файлове на пациент могат да бъдат идентифицирани по времевия печат и името на пациента. Експортираните данни се пренасят без криптиране. Архивният файл се съхранява без криптиране и може да бъде импортиран единствено в същата базова станция.

За конфигуриране следвайте съветника за конфигуриране:



1. На екрана **Администриране** изберете **Мрежа/интерфейс**.
2. На екрана **Мрежа/интерфейс** изберете **Местоположение за експортиране/архив**.
3. Изберете **Конфигуриране на експортен файл**, за да промените настройките.
4. В съответствие с ИТ дефинициите във вашата организация определете мястото за съхранение на експортните и архивни файлове на USB или мрежово устройство. Винаги завършвайте пътя към мястото със символа „/“.



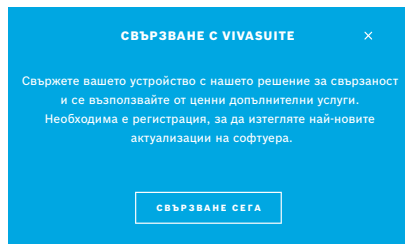
5. Изберете **CSV** или **PDF** като формат за експортиране. Показват се настройките на **Местоположение за експортиране/архив**.
6. Проверете данните и потвърдете с натискане на бутона **ЗАПАМЕТИ**, ако данните са верни.

5.5 Конфигурация на *Vivasuite*

Vivasuite е цифровата екосистема на *Vivatmo*, позволяваща да се използват услуги като управление на устройства и отдалечена актуализация на софтуера. *Vivasuite* работи в облака на Bosch IoT и прилага най-високите стандарти по отношение на ИТ сигурността и поверителността на данните.

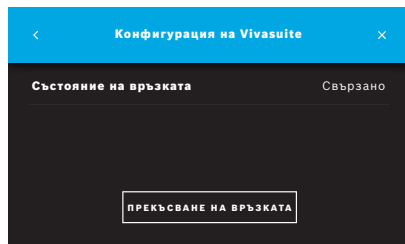
Необходима е регистрация за *Vivasuite* и сдвояване на вашето устройство. Устройството ви трябва да е свързано към мрежа с Интернет.

За да свържете *Vivatmo pro* с *Vivasuite*, изпълнете следните стъпки:



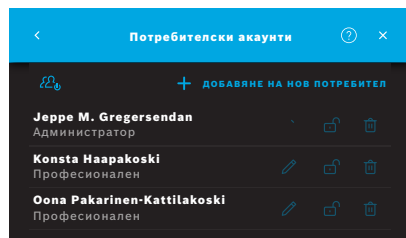
1. *Vivasuite*: Регистрирайте акаунт в www.vivasuite.com и влезте в акаунта си.
2. *Vivatmo pro*: На екрана Администриране изберете **Мрежа/интерфейси**. На екрана **Мрежа/интерфейси** изберете **конфигурация** на *Vivasuite*.
3. *Vivatmo pro*: Щракнете върху въведението и конфигурирайте вашата мрежова връзка (за подробности вижте „5.2 Мрежова конфигурация“), докато устройствата покажат екран с кода за сдвояване.
4. *Vivasuite*: Щракнете върху **Добавяне на устройство**.
5. *Vivasuite*: Въведете кода за сдвояване, показан на *Vivatmo pro*.
6. *Vivatmo pro*: Отваря се екран за потвърждаване.

За да прекъснете връзката на *Vivatmo pro* с *Vivasuite*, изпълнете следните стъпки:



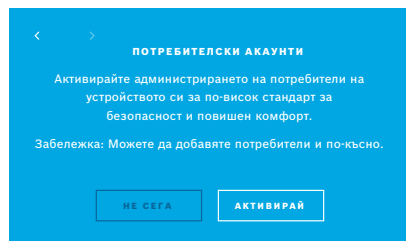
1. *Vivatmo pro*: На екрана **Мрежа/интерфейси** изберете **Конфигурация** на *Vivasuite*.
2. *Vivatmo pro*: Изберете **Прекъсване на връзката**. Ще бъдете помолени да потвърдите, преди връзката с устройството да бъде прекъсната.

6 Администриране на потребители



1. На екрана **Администриране** изберете **Администриране на потребители**.

Контролът на достъпа от потребителски акаунти може да бъде деактивиран чрез бутона .



Когато **АДМИНИСТРИРАНЕ НА ПОТРЕБИТЕЛИ** не е активирано в процедурата за настройка, се отваря екранът **Потребителски акаунти** за **АКТИВИРАНЕ** на отделни потребителски акаунти.

ИНФОРМАЦИЯ

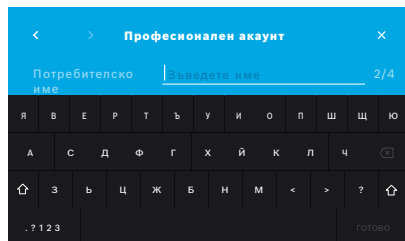
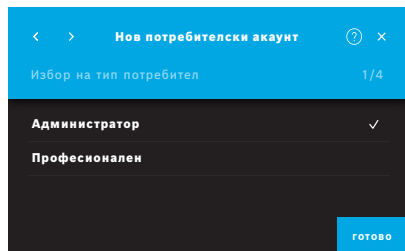
Когато се деактивира Администриране на потребители, настройките на потребителите се запазват за използване по-късно. Вижте също „3.2.1 Потребителска концепция“ в Общото ръководство.

ИНФОРМАЦИЯ

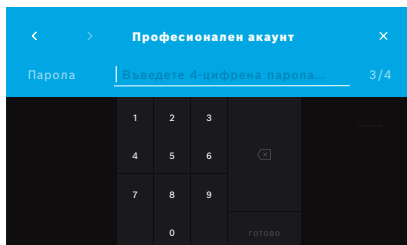
В системата трябва да има най-малко 1 вход за администратор. Ако паролата на администратора е забравена, *Vivatmo pro* трябва да бъде нулирано от сервизен техник.

6.1 Добавяне на нов потребител

За добавяне на нов потребител следвайте съветника за конфигуриране:



1. На екрана **Потребителски акаунти** изберете бутона **+ ДОБАВЯНЕ НА НОВ ПОТРЕБИТЕЛ**.
2. Изберете желанния **тип потребител**, вижте „3.2.1 Потребителска концепция“ в Общото ръководство:
 - Администратор
 - Професионален
3. Въведете **името** на потребителя.



4. Въведете съответната **парола**:
 - 4-цифрена парола за професионален потребител.
 - 8-цифрена парола за акаунт на администратор.
5. Повторете паролата.
6. Потвърдете с натискане на **ГОТОВО**.
Потребителят е успешно добавен.

6.2 Редактиране и нулиране на потребителски акаунти



1. На екрана **Потребителски акаунти** изберете потребителя, който искате да редактирате.
2. Изберете бутона **Молив**.
3. Въведете промени в потребителското име и паролата.
4. Потвърдете с натискане на **ГОТОВО**.

6.3 Активиране/дезактивиране на потребителски акаунт



1. На екрана **Потребителски акаунти** изберете потребителя, който искате да активирате/дезактивирате.
2. Изберете бутона **Активиране/дезактивиране на потребител**.
Когато заключването е отворено, достъпът до потребителя е активиран.

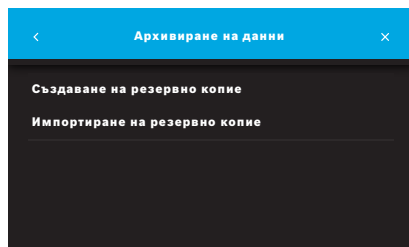
6.4 Изтриване на потребителски акаунти



1. На екрана **Потребителски акаунти** изберете потребителя, който искате да изтриете.
2. Изберете бутона **Изтриване**.
Акаунтът е изтрит.

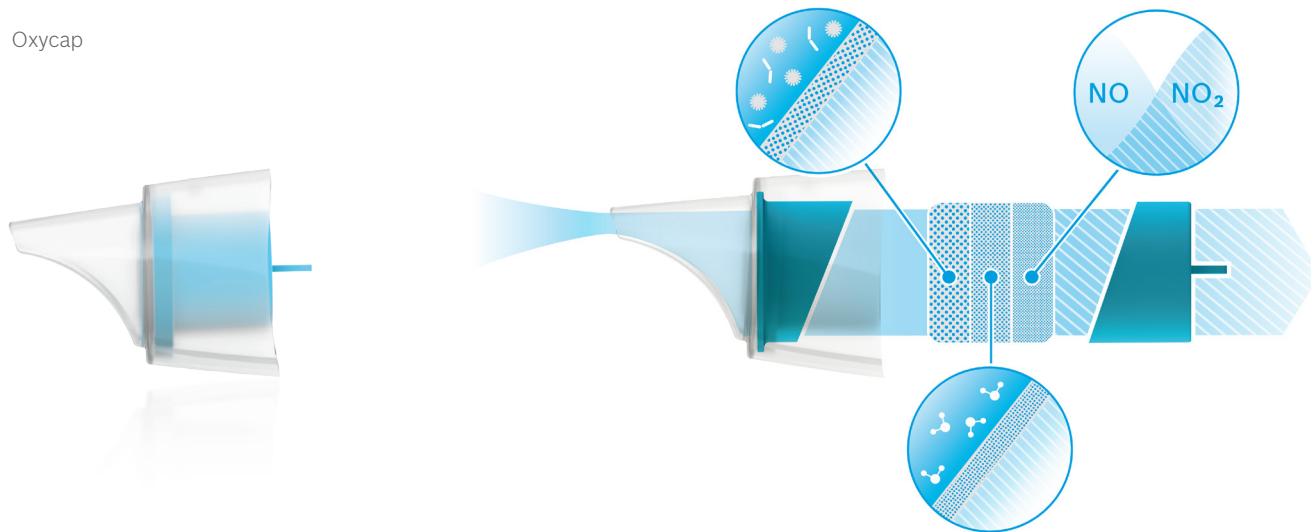
7 Архивиране на данни

При архивиране на данни се съхраняват криптирани всички данни за измервания и пациенти на определеното място за съхранение, вижте „5.4 Конфигуриране на файл за експортиране и архивиране“. Поради механизма на криптиране архивираните данни могат да бъдат импортирани само на същата базова станция. Импортирането на архива замества данните, съхранявани на базовата станция.



1. На екрана **Администриране** изберете **Архивиране на данни**.
2. Изберете измежду:
 - **Създаване на резервно копие**
 - **Импортиране на резервно копие**
 Процедурите за архивиране могат да отнемат до 5 минути.

Oxycap



BOSCH

Bosch Healthcare Solutions GmbH
Stuttgarter Straße 130
71332 Waiblingen
Germany



F09G100557_01_bg
Инструкции за администриране
Последна промяна:
2021-06-18



Bosch Healthcare Solutions GmbH
Stuttgarter Straße 130
71332 Waiblingen, Germany